

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit. Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte. La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit considérées comme défectueuses ou service clientèle indiqué, accompagné de une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :
Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 484417_2501) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● Service après-vente

FR	Service après-vente France Tél.: 0800904879 E-Mail: owim@lidl.fr
BE	Service après-vente Belgique Tél.: 080071011 Tél.: 80023970 (Luxembourg) E-Mail: owim@lidl.be

(NL) **(BE)**

ISOLEERKAN MET POMP

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

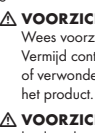
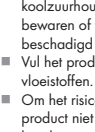
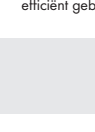
Dit product is bedoeld voor het warm en koud houden van dranken. Ander gebruik of wijziging van het product wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verlies of schade als gevolg van onjuist gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- Druk gelijktijdig op de twee knoppen aan de voorkant om te openen.
- Druk gelijktijdig op de twee knoppen aan de achterkant om te openen.
- Open het deksel.
- Verwijder de binnenbuis voor het vullen.
- Draai de knop zodat deze uitgelijnd is met het woord ‘open’.
- Druk op de knop om drank te schenken.

● Technische gegevens

Inhoud: ong. 2,2 l

	Veiligheidsadvies
BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!	
	WAARSCHUWING! GGEVAAR VOOR OVERLIJDEN EN LETSEL BIJ KINDEREN EN PEUTERS! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Verstikkingsgevaar door de verpakking en brandwonden door hete vloeistoffen. Kinderen begrijpen de gevaren zelden.
Het product is geen speelgoed! Laat kinderen niet zonder toezicht bij het product achter. Kinderen zijn zich vaak niet bewust van de gevaren en kunnen brandwonden of letsel oplopen.	
	VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN! Wees voorzichtig bij het schenken van hete vloeistoffen. Vermijd contact met de huid. U kunt zich daardoor verbranden of verwonden. Drink nooit hete vloeistoffen rechtstreeks uit het product.
	VOORZICHTIG! Gebruik het product niet om koelzuurhoudende dranken, ijsblokjes of droogijs in te bewaren of te vervoeren. De binnenfles kan hierdoor beschadigd raken. - Vul het product niet met alcoholische of oliehoudende vloeistoffen. - Om het risico op bacteriegroei te minimaliseren, gebruik het product niet om melkproducten of babyvoeding warm te houden.
	VOEDSELVEILIGHEID! Dit product heeft geen invloed op de smaak en de geur.
	Verwarm of koel het reservoir voorafgaand met water om een efficiënt gebruik te garanderen en het risico op beschadiging

van de binnenwand te beperken. Gebruik hiervoor nooit een magnetron of conventionele oven.

- Demonteer het product niet, de binnenlaag kan breken.
- Stel het product niet bloot aan snelle en grote temperatuurverschillen. Dit advies negeren kan het product beschadigen.

-  Zet het product altijd rechtop op een vlak en effen oppervlak, zoals een tafelblad. Elke andere positie kan ertoe leiden dat de inhoud lekt.

-  Zet het product nooit op een heet oppervlak. Dit kan het product beschadigen.

● Gebruik

-  **VOORZICHTIG! RISICO OP BRANDWONDEN!** Neem passende voorzorgsmaatregelen om verwondingen aan uw handen te voorkomen bij het uitschenken van heet water of andere hete vloeistoffen.
-  **Opmerking:** Vul het product niet direct met ijskoud water nadat het product met een hete vloeistof gevuld was. Koel het product eerst af met lauwwater.
 - Om het product te vullen, haal het inzetstuk  eruit en giet de vloeistof erin.
 - Het product bereikt zijn optimale warmte- of koudebehoud wanneer het volledig is gevuld. Breng het inzetstuk  na het vullen opnieuw aan.
 - **Opmerking:** Vul het product nooit hoger dan 2 cm onder de rand van de hals. Bij het sluiten mag de stop geen contact maken met het water of de vloeistof.
 - Om vloeistof uit te schenken, druk op de knop  en giet de gewenste hoeveelheid vloeistof in de beker.

- Berg het product na het legen en reinigen open op, zodat het volledig kan uitdrogen.
 - Berg het product na het legen en reinigen open op, zodat het volledig kan uitdrogen.
- **Reiniging en onderhoud**
- De binnenwand reinigen**
- Reinig de binnenwand na elk gebruik met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Spoel af met koud water.
 - Reinig de binnenwand regelmatig met warm water en citroensap of azijn om kalkaanslag te voorkomen.
 - Reinig de binnenwand regelmatig met een oplossing van zuiveringszout en heet water om eventuele vlekken te verwijderen. Laat het mengsel van zuiveringszout en water minstens een uur inwerken. Spoel de binnenwand vervolgens uit met schoon water.
 - Laat de fles na het schoonmaken open en zonder dop staan totdat de fles volledig droog is.

- Het product reinigen**
- Maak de romp van de fles en de stop schoon met een vachtige doek.
 - Veeg droog met een zachte, pluisvrije doek.
 - Gebruik nooit bleekmiddel of schuurmiddel om dit product te reinigen.
 - Dit product is niet geschikt voor de vaatwasser.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

	
Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het TrimanLogo geldt alleen voor Frankrijk.	

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs. Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld. Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:
Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 484417_2501) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)	Service Nederland Tel.: 08000225537 E-Mail: owim@lidl.nl
(BE)	Service België Tel.: 080071011 Tel.: 80023970 (Luxemburg) E-Mail: owim@lidl.be

(PL) DZBANEK IZOLACYJNY Z POMPKA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

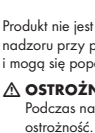
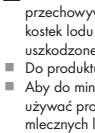
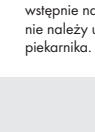
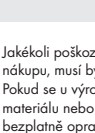
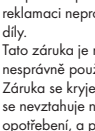
Produkt jest przeznaczony do przechowywania napojów, zarówno gorących jak i zimnych. Inne zastosowania lub przeróbki produktu uznae się za użycie niezgodne z przeznaczeniem. Mogą one prowadzić do uszkodzenia lub urazów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części

- Aby otworzyć, naciśnij jednocześnie oba przyciski z przodu.
- Aby otworzyć, naciśnij jednocześnie oba przyciski z tyłu.
- Otwórzć pokrywę.
- Przed napełnieniem wyjmij rurkę.
- Obróć przycisk, aby wyrównać ze słowem „otwórz”.
- Naciśnij przycisk, aby nalać napoje.

● Dane techniczne

Pojemność: ok. 2,2 l

	Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
	WSZYSTKIE INFORMACJE I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZSTWA NALEŻY ZACHOWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU NA PRZYSZŁOŚĆ!
	OSTRZEŻENIE! RYZYKO ŚMIERCI I URAZÓW DZIECI I NIEMOWLĄT! Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych i przy produkcie. Niebezpieczeństwo zadławienia opakowaniem i poparzenia gorącymi plynami. Dzieci rzadko rozumieją zagrożenia.
Produkt nie jest zabawką! Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru przy produkcie. Dzieci często nie są świadome zagrożzeń i mogą się poparzyć lub zranić.	
	OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZESTWO OPARZEŃ! Podczas nalewania gorących płynów należy zachować ostrożność. Unikać kontaktu ze skórą. W ten sposób można się poparzyć lub skaleczyć. Nigdy nie należy pić gorących płynów bezpośrednio z produktu.
	OSTROŻNIE! Prosimy nie używać produktu do przechowywania lub transportu napojów gazowanych, kostek lodu i suchego lodu. Wnętrze termosu może zostać uszkodzone.
	■ Do produktu nie wolno nalewać alkoholu lub płynów olejnych. ■ Aby do minimum ograniczyć rozwój bakterii, nie należy używać produktu do utrzymywania temperatury produktów mlecznych lub pokarmów dla niemowląt.
	BEZPIECZNY DLA ŻYWNOSCI! Produkt nie wpływa na cechy smakowe i zapachowe.
	■ Aby skutecznie używać produktu i zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wewnętrznego filtra, pojemnik z wodą należy wstępnie nagrzewać lub schładzać. Do tego celu nigdy nie należy używać kuchni mikrofalowej ani tradycyjnego piekarnika.

- Nie należy rozkładać produktu na części, wewnętrzny pojemnik może się stłuc.
- Produktu nie należy narażać na szybkie i duże wahania temperatury. Zignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie produktu.

-  Zawsze ustawiać produkt pionowo na równej, płaskiej powierzchni takiej jak blat stołu. Wszelka inna pozycja może spowodować wyciek zawartości.

- Produktu nie należy nigdy stawiać na gorących powierzchniach. Mogłoby to spowodować uszkodzenie produktu.

● Użytkowanie

- **OSTROŻNIE! RYZYKO OPARZEŃ!** Aby zapobiec urazom dłoni, należy stosować odpowiednie środki ostrożności podczas wlewania gorącej wody / gorącego płynu.
- Przed pierwszym użyciem lub po zakończeniu przechowywania, produkt należy dokładnie umyć ciepłą wodą.

- **Uwaga:** Bezpośrednio po tym, jak w produkcji znajdował się gorący płyn, do produktu nie należy nalewać bardzo zimnej wody. Najpierw produkt należy schłodzić letnią wodą.
- Aby napełnić produkt, wyjmij wkładkę  i nalej płyn.
- Czas utrzymywania wysokiej lub niskiej temperatury w produkcie jest optymalny, gdy jest on całkowicie napełniony. Po napełnieniu załóż wkładkę  z powrotem.
- **Uwaga:** Nigdy nie napełniać produktu więcej niż 2 cm od góry szyjki. Podczas zamykania produktu blokada nie może się zetknąć z wodą / płynem.
- Aby nalać płyn z produktu, należy nacisnąć przycisk  i wlać żądaną ilość płynu do kubka do picia.
- Przechowywać produkt po jego opróżnieniu i wyczyszczeniu, otworzony, by mógł całkowicie wyschnąć.

● Czyszczenie i konserwacja

- Czyszczenie wnętrza**
- Po każdym użyciu wnętrze należy umyć gorącą wodą i łagodnym detergientem. Wypłukać zimną wodą.
 - Regularnie czyścić wnętrze gorącą wodą i sokiem z cytryny lub octem, aby uniknąć tworzenia się osadu z wapnia.
 - Aby usunąć wszelkie plamy, w regularnych odstępach czasu wnętrze należy myć roztworem sody oczyszczonej i gorącej wody. Mieszanie sody oczyszczonej i wody należy zostawić na co najmniej godzinę, aby mogła zadziałać. Następnie wnętrze należy przepłukać czystą wodą.
 - Po wyczyszczeniu produkt należy postawić otwarty i bez zakrętki, tak aby wszystkie części mogły całkowicie wyschnąć.

- Czyszczenie produktu**
- Główny korpus butelki i korek należy wyczyścić wilgotną szmatką.
 - Wytrzeć miękką, niestrzepiącą się ściereczką.
 - Do czyszczenia produktu nigdy nie należy używać wybielaczy ani jakichkolwiek środków ściernych.
 - Produktu nie należy nigdy wkładać do zmywarki ani zanurzać w wodzie.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udzieli urząd gminy lub miasta.

	
Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informację o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.	

PL

PL

CZ

CZ

CZ

-  Posizionare sempre il prodotto in verticale su una superficie piana e a livello, come un tavolo. Altre posizioni comportano il rischio di perdite di liquido.
- Non posizionare il prodotto su superfici calde per evitare che subisca danni.
- Utilizzo**
- ATTENZIONE! RISCHIO DI USTIONI!** Adottare adeguate protezioni per evitare lesioni alle mani durante il versamento di liquidi caldi.
- Lavare accuratamente il prodotto con acqua calda prima di ogni utilizzo.
Nota: non riempire il prodotto con acqua ghiacciata subito dopo averlo riempito con liquidi caldi. Raffreddare il prodotto con acqua tiepida.
- Per riempire il prodotto, rimuovere la cannuccia  e versare il liquido.
- Le proprietà di mantenimento della temperatura sono ottimali quando il prodotto è completamente pieno. Riposizionare la cannuccia  dopo il riempimento.
Nota: lasciare almeno 2 cm di spazio libero tra il liquido e la parte superiore del collo del prodotto; durante la chiusura del prodotto, il tappo non deve entrare a contatto con il liquido.
- Per versare il liquido dal prodotto, premere il pulsante  e versare la quantità desiderata in un bicchiere.
- Prima di riporre il prodotto, svuotarlo e pulirlo; lasciarlo aperto affinché si asciughi completamente.

Pulizia e manutenzione

- Pulizia del rivestimento interno**
- Lavare il rivestimento interno dopo ogni utilizzo con acqua calda e detersivo neutro. Risciacquarlo con acqua fredda.
 - Per evitare la formazione di depositi di calcare, lavare il rivestimento interno con acqua calda e succo di limone o aceto a intervalli regolari.
 - Per rimuovere eventuali macchie, lavare il rivestimento interno con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua calda a intervalli regolari. Lasciare agire la soluzione di bicarbonato e acqua per almeno un'ora. Quindi risciacquare il rivestimento interno con acqua pulita.
 - Dopo averlo pulito, lasciare il prodotto aperto e senza il tappo finché non è completamente asciutto.

- Pulizia del prodotto**
- Pulire il corpo principale della borraccia e il tappo con un panno umido.
 - Quindi passare un panno pulito e asciutto.
 - Non usare candeggina o detersivi abrasivi per pulire il prodotto.
 - Non lavare il prodotto in lavastoviglie e non immergerlo nell'acqua.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto. Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:
Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 484417_2501) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

ITALADAGOLÓ KANNA

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék italok melegen és hidegen tartására készült. A termék egyéb használatra vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és sérülést vagy károsodást okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a rendellenes használatból eredő hiányosságért vagy károkért. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

Az alkatrészek megnevezése

- A kinyitáshoz nyomja meg egyszerre a két elülső gombot.
- A kinyitáshoz nyomja meg egyszerre a két hátsó gombot.
- Nyissa ki a fedelet.
- A feltöltés előtt távolítsa el a csövet.
- Forgassa el a gombot, igazítsa a „nyitva” szóhoz.
- Italok adagolásához nyomja le a gombot.

Műszaki adatok

Kapacitás: kb. 2,2 l

Biztonsági tanácsok

ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A KÉSŐBBI TÁJÉKOZODÁS CÉLJÁBÓL!

FIGYELMEZTETÉSI CSECSÉMÓKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ HALÁLOS VESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal és a termékkel. A csomagolás miatt fulladásveszély és forró folyadékok okozta égési sérülések veszélye áll fenn. A gyerekek ritkán vannak tisztában a veszélyekkel.

Ez a termék nem játéki! Ne hagyja felügyelet nélkül a gyerekeket a termékkel. A gyermekek nincsenek tisztában a veszélyekkel, és megégethetik magukat, vagy megsérülhetnek.

VIGYÁZATI ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYEI! Legyen óvatos forró folyadékok kiöntésénél. Kerülje el, hogy a bőréhez érjen. Különböen megéghet vagy megsérülhet. Soha ne igyon forró folyadékot közvetlenül a termékből.

VIGYÁZATI! Kérjük, ne használja a terméket szénsavas italok, jégkockák és szárazjég tárolásához vagy szállításához. A belső termoszt megsérülhet.

- Ne töltse fel a terméket alkohollal vagy olajos folyadékokkal.
- A baktériumok kialakulásának minimalizálása érdekében ne használja a terméket meleg tejtermékek vagy bébiételek tárolásához.

ÉTELHEZ ALKALMAS! Ez a termék nem befolyásolja az illatokat és az ízeket.

- Melegítse elő vagy hűtse le a tartályt vízzel, hogy hatékonyan tudja használni, és hogy csökkentse annak kockázatát, hogy a belső tartály eltörjön. Ehhez soha ne használjon mikrohullámú sütőt vagy hagyományos sütőt.
- Ne szerelje szét a terméket, a belső tartályt eltörhet.
- Ne tegye ki a terméket gyors és nagyfokú hőmérséklet-ingadozásoknak. Ezen utasítások be nem tartása a termék megrongálódását okozhatja.

- A terméket mindig egyenes, sík felületen, például asztalra állítva tartsa. Bármely más pozícióban a tartalom szivároghat.

- Soha ne tegye a terméket forró felületekre. Ez a termék károsodását okozhatja.

Használat

- VIGYÁZATI ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYEI!** Tegyen megfelelő óvintézkedéseket, hogy a keze ne sérüljön meg a forró víz/folyadék öntésekor.
- Az első használat előtt vagy tárolás után alaposan tisztítsa meg a terméket meleg vízzel.
Megjegyzés: Ne töltse fel a terméket jéghideg vízzel közvetlenül azután, hogy a termékben forró folyadék volt. Először langyos vízzel hűtse le a terméket.
 - A termék feltöltéséhez vegye le a betétet  és öntse be a folyadékot.
 - A termék akkor tartja meg optimálisan a meleget vagy hideget, ha teljesen fel van töltve. A feltöltés után helyezze vissza a betétet .
 - Megjegyzés:** Soha ne töltse a terméket 2 cm-nél magasabbra a nyak tetejétől. A termék lezárásakor a dugó nem érintkezhet a vízzel/folyadékkal.
 - Nyomja meg a nyomógombot , hogy kiöntse a folyadékot a termoszból, és a kívánt mennyiségű folyadékot az ivópohárba öntse.
 - A terméket kiürítés és tisztítás után úgy tárolja, hogy nyitva legyen, és alaposan kiszáradjon.

Tisztítás és karbantartás

- A belső tartály tisztítása**
- Minden használat után tisztítsa meg a belső tartályt forró vízzel és kímélő mosogatószerrel. Öblítse ki a hideg vízzel.
 - Rendszeres időközönként tisztítsa meg a belső tartályt forró vízzel és citromlével vagy ecettel, hogy elkerülje a kalcium lerakódását.
 - Rendszeresen tisztítsa meg a belső tartályt szódabikarbónából és forró vízből álló oldattal a foltok eltávolításához. Hagyja a szódabikarbóna és víz keverékét legalább egy órán át hatni. Majd öblítse ki a belső tartályt tiszta vízzel.
 - Tisztítás után hagyja nyitva a terméket a kupak nélkül, amíg az összes alkatrész teljesen meg nem szárad.

- A termék tisztítása**
- A termoszt központi egységét és a dugót nedves kendővel tisztítsa meg.
 - Száritsa meg a megtisztított területeket egy puha, nem bolyhozódó törölkendővel.
 - A termék tisztításához soha ne használjon fehérítőt vagy súrolószert.
 - Soha ne helyezze a terméket mosogatógépbe, és ne merítse víz alá.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához. A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze. Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást. A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészek minőségűek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást: Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblakot és a cikkszámot (IAN 484417_2501) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szervíz

Szervíz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu



IAN 484417_2501
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG13346
Version: 08/2025